



Torrington Middle School

Valerie Bruneau
Principal

Mary Ann Buchanan, EdD
Assistant Principal

Charlie McSpirtt
Assistant Principal

September 8, 2017

Dear Parent(s)/Guardian(s),

Welcome to the 2017-2018 school year! We hope you all had a wonderful summer and are looking forward to your child's upcoming school year. As we begin the year, we are writing to inform you of procedures we will be following at Torrington Middle School, in order to provide a safe learning environment for all students.

Torrington Middle School has several students with various allergies and degrees of severity that impact life activities such as attending school. Allergens may include tree nuts, peanut, fish/shellfish/seafood, milk, egg, wheat, or soy to mention a few. We have students with severe fish and shellfish allergies. Any exposure to fish or shellfish through contact, inhalation, or ingestion could result in a life threatening allergic reaction requiring emergency medical treatment.

You can assist us in a proactive approach to help students with severe seafood allergies. We request that seafood products and items contains fish, shellfish and omega 3 fish oil not be sent to school for lunch or other school activities. If your child has anything to eat before school containing the above mentioned foods, please make certain he/she washes his/her hands prior to coming to school.

Additionally, with certain after school or even in school activities we encourage parents to bring non-food items. If food is sent in to share with students for these occasions, it must be pre-packaged and contain a list of ingredients.

We ask that you please discuss the information contained in this letter with your child. Maintaining a safe learning environment is our goal for all children. It is my hope that parents and children will recognize the importance of this request and respond accordingly.

Thank you.
Sincerely,

Valerie Bruneau
Principal

200 Middle School Drive
Torrington, Connecticut 06790
Phone 860.496.4050 ~ Fax 860.496.1089

The Torrington Board of Education does not discriminate in any of its programs, activities or employment practices on the basis of any protected class status.



Torrington Middle School

8 de septiembre de 2017

Estimado (s) padre (s) / tutor (es),

¡Bienvenidos al año escolar 2017-2018! Esperamos que todos hayan tenido un maravilloso verano y esperamos con entusiasmo el próximo año escolar de su hijo. Al comenzar el año, estamos escribiendo para informarles de los procedimientos que seguiremos en la Torrington Middle School, a fin de proporcionar un ambiente de aprendizaje seguro para todos los estudiantes.

La Torrington Middle School tiene varios estudiantes con diversas alergias y grados de severidad que afectan las actividades de la vida tales como asistir a la escuela. Los alérgenos pueden incluir nueces de árbol, cacahuete, pescado / camarones / mariscos, leche, huevo, trigo o soya para mencionar algunos. Tenemos estudiantes con alergias severas a pescados y mariscos. Cualquier exposición a peces o mariscos por contacto, inhalación o ingestión podría provocar una reacción alérgica que ponga en peligro la vida y que requiera tratamiento médico de emergencia.

Usted puede ayudarnos en un enfoque proactivo para ayudar a los estudiantes con alergias severas a los mariscos. Solicitamos que los productos de pescado y mariscos contengan pescado, tales como, mariscos y aceite de pescado omega 3, no sean enviados a la escuela para el almuerzo u otras actividades escolares. Si su hijo tiene algo que comer antes de la escuela que contenga los alimentos antes mencionados, por favor asegúrese de que él / ella se lave las manos antes de venir a la escuela.

Además, con ciertas actividades después de la escuela o incluso en la escuela, animamos a los padres a traer artículos no alimentarios. Si se envía comida para compartir con los estudiantes para estas ocasiones, debe ser pre envasado y contener una lista de ingredientes.

Le rogamos que converse la información contenida en esta carta con su hijo. Mantener un ambiente de aprendizaje seguro es nuestra meta para todos los niños. Espero que los padres y los niños reconozcan la importancia de esta solicitud y que respondan en consecuencia.

Gracias.
Sinceramente,

Valerie Bruneau
Principal

200 Middle School Drive
Torrington, Connecticut 06790
Phone 860.496.4050 ~ Fax 860.496.1089

The Torrington Board of Education does not discriminate in any of its programs, activities or employment practices on the basis of any protected class status.